

Die Apostel

The apostles · Les apôtres

Meditationen nach Holzschnitten von Lucas nach dem Evangelium
Meditations on wood engravings of Lucas nach dem Evangelium
Méditations d'après des gravures sur bois de Lucas d'après l'Évangile

für Orgel vierhändig
for Organ Duet
pour Orgue à quatre mains

ED 21105
ISBN 979-0-01-17682-8

M. J. Hakim

1981

PREVIEW
Low Resolution

*Marius Popp gewidmet
Dedicated to Marius Popp
Dédiées à Marius Popp*

PREVIEW
Low Resolution

Auftrag der evangelischen Kirchengemeinde Kronach
anlässlich des 150. Jubiläums der Christuskirche, Kronach

Uraufführung / First performance / Première représentation:
22.05.2011 Christuskirche, Kronach (D)
Marius Popp und / and / et Naji Hakim

Vorwort / Preface / Préface

Dieses Werk besteht aus mehreren Meditationen für zwei Organisten, basierend auf Holzschnitten von Lucas Cranach dem Älteren. Es folgt der Reihe der Illustrationen und verarbeitet dabei die unten genannten Choräle bzw. gregorianischen Gesänge.

This work is a set of meditations for two organists, based on wood engravings of Lucas Cranach the Elder. It follows the set of illustrations and paraphrases the hymns or Gregorian chants listed below.

Cette œuvre est un ensemble de méditations pour deux organistes, fondées sur les gravures de Lucas Cranach l'Ancien. Elle suit les illustrations et transforme le choral et les mélodies grégoriennes énumérées ci-dessous.

Der Heiland / The Saviour / Notre Saviour	Jesus Christus unser Heiland (Martin Luther, 1524)	17
Der heilige Petrus / Saint Peter / Saint Pierre	Tu es Christus (Gregorian chant, Feast of St. Peter)	19
Der heilige Andreas / Saint Andrew / Saint André	Christus, der du bist (Dionysius Zwerger's Canon, ca. 1631)	29
Der heilige Jakobus der Ältere / Saint James the Elder / Saint Jacques le Vieux	Phylloxera (Lutheran hymn to St. James)	30
Der heilige Johannes / Saint John / Saint Jean	Ich meines Herzens Grunde (Achtchor Teufel, ca. 1613)	35
Der heilige Philippus / Saint Philip / Saint Philippe	Philippe, quid est me (Gregorian antiphon, Feast of St. Philip and St. James)	37
Der heilige Bartholomäus / Saint Bartholomew / Saint Barthélemy	Alleluia (Gregorian chant, Feast of St. Bartholomew)	38
Der heilige Thomas / Saint Thomas / Saint Thomas	Quia vidisti me, Thoma, credidisti (Gregorian antiphon, Feast of St. Thomas)	41
Der heilige Matthias / Saint Matthias / Saint Mathias	Magna est gloria eius (Gregorian communion chant, Feast of St. Matthew)	43
Der heilige Simon und der heilige Judas Thaddäus / Saint Simon and Saint Judas Thaddeus / Saint Simon et Saint Judas Thaddée	Jerusalem, du hochgebaute Stadt (Melchior Franck, 1663)	47
Der heilige Simon und der heilige Judas Thaddäus / Saint Simon and Saint Judas Thaddeus / Saint Simon et Saint Judas Thaddée	Alleluia (Gregorian chant, Feast of St. Simon and St. Jude)	54
Der heilige Matthias / Saint Matthias / Saint Mathias	Vos, qui secuti estis me (Gregorian communion chant, Feast of St. Matthias)	59
Der heilige Paulus / Saint Paul / Saint Paul	Annue Christi (Cluny Antiphonale, 1686)	60

Die Einblattholzschritte von Lucas Cranach dem Älteren
The single-leaf wood engravings of Lucas Cranach the Elder
Les gravures sur bois de Lucas Cranach l'Ancien



Petrus



Andreas



Petrus der Ältere



Johannes



Philippus

PREVIEW
Low Resolution



Bartholomäus



Matthäus



Jakobus der Jüngere



Simon Zelotes



John the Evangelist



Matthias



Paulus

PREVIEW
Low Resolution

Die Charakterisierung der Apostel nach den Holzschnitten von Lucas Cranach dem Älteren

1. Heiland

Musik: Jesus Christus, unser Heiland (Martin Luther 1545)

2. Petrus

Palästina, Samarien, Kleinasien, Rom

Attribute: Ein oder zwei Schlüssel, umgekehrtes Kreuz, Kreuzstab, Buch/Buchrolle

Musik: Tu es Petrus (Gregorianische Antiphon zum Fest des hl. Petrus), *Christus*

Petrus, als „Menschenfischer“, ist einer der engsten Vertrauten des Herrn: „Du bist Petrus, und auf dich will ich bauen meine Gemeinde, und die Pforten der Hölle sollen sich nicht über dich setzen, und du wirst das Himmelreichs Schlüssel geben.“ Trotzdem verleugnet er Jesus, nach

In Rom in Gefangenschaft, von Nero gekreuzigt (auf dem Vatikanischen Hügel steht) mit dem Kopf nach unten (auf Wunsch von Petrus, weil er sich unwürdig ersah, wie sein Meister).

3. Andreas

Achaia

Attribute: Schräges Balkenkreuz

Musik: Omni die (David-Gregor Corner's Gesänge)

Andreas ist beim Abendmahl, bei der Himmelfahrt und auch bei der Verklärung und des Abendmahls erwähnt. Er vollbringt zahlreiche Wunder, von denen er viele auf Kirchen, Stathalter Egea von Patras lässt Andreas geißelt

4. Jakobus der Ältere

Samaria, Jerusalem, Spanien

Attribute: In Pilgertracht mit einer Muschel auf der Brust, einen Stab, Buch und Rolle (Zeichen seiner Tätigkeit als Wunderer)

Musik: Iocundatus (Gregorianische Antiphon zum Fest des hl. Jakobus)

Als Apostel besonders bei der Verklärung, Aussetzung, Verklärung und des Abendmahls erwähnt, ebenso bei der Verklärung und des Abendmahls. Er gehört mit Petrus zu den bevorzugten Jüngern. Er predigt nach dem Himmelfahrtstag in Spanien. Jakobsweg nach Santiago de Compostela (Wahlort der heiligen Jakobus, Wallfahrtsort). In Samaria und Jerusalem verkündet er das Evangelium. Er lässt durch das Schwert enthaupten lässt.

Johannes

Galiläa, Ephesus

Musik: In die Welt (Gregorianische Antiphon zum Fest des hl. Johannes)

Er ist der Hauptfaktor des Johannes-Evangeliums und gilt auch als der Verfasser der »Offenbarung des Johannes«. Sein älterer Bruder Jakobus der Ältere und Simon Petrus gehörten zum engsten Kreis der Apostel. Er und Jakobus waren Fischer am See Genezareth. Er ist der einzige Apostel, der nicht gewaltsam

er geht lebendig vom Altar herab zu seinem Grab (Holzschnitt Lucas Cranach d.Ä.).

Philippus

Phrygien

Attribute: Kreuzstab, ein ägyptisches Kreuz oder T-Kreuz als Stab, gelegentlich auch Stein oder Schüssel, in der sich eine Schlange ringelt

Musik: Philippe, qui videt me (Gregorianische Antiphon zum Fest der hl. Philippus und Johannes)

Der von Christus zur Nachfolge aufgeforderte Apostel steht immer an fünfter Stelle und ist mit den übrigen Aposteln in allen Zusammenhängen dargestellt. Er wird in Phrygien von Heiden ergriffen, am Kreuz gesteinigt und mit seinen Töchtern begraben. Darstellung in Tunika und Mantel wie die anderen Apostel.